

## Вопросы и ответы о том, как устроить жизнь в Магдебурге

Для хорошего обустройства жизни в Магдебурге очень важно суметь быстро найти своё место здесь и иметь возможность участвовать в жизни города. Для того, чтобы облегчить этот процесс существуют различные возможности получить полезную информацию, например, "[Путеводитель по Магдебургу для мигрантов](#)" или [информационный гид для беженцев в Саксонии-Ангальт "Хорошо прибыть на место"](#). В них сделана подборка самой важной информации, предложений и перечень контактных лиц на разных языках. Дополнительно к путеводителю для мигрантов Агенство добровольцев города Магдебурга подготовило [информационные бюллетени](#) по таким темам, как запись в школу, медицинское обслуживание или же встречи и досуг. Эта страница должна помочь найти Вам эту информацию и сориентироваться в самых различных услугах и предложениях городской администрации и её партнеров.

### Ориентация, консультации, проживание

*Где решаются вопросы относительно пребывания в Германии?*

Законодательные основания для пребывания иностранцев на территории Федеративной Республики Германии очень сложны и требуют тщательной проверки самых разных аспектов. Компетенция по этим вопросам находится в ведении [Ausländer-behörde](#) (Управление по делам иностранцев). На страницах этого ведомства Вы найдёте общую информацию относительно въезда в страну, пребывания в ней и отмены титула на проживание, а также указания о том, что Вы должны предъявить при подаче заявлений и какие расходы ожидают Вас. Здесь Вы можете сделать онлайн-запись на приём.

*Где мигранты могут получить консультации по темам языковой, общественной и культурной интеграции?*

За социальное обеспечение в общежитиях и в арендованных коммунальными квартирами квартирах отвечают специально назначаемые сопровождающие лица и социальные работники. Если Вы живёте в частной квартире, то Вы можете обратиться в Migrationsberatung ([консультации для мигрантов](#)). Существуют как консультационные пункты для взрослых мигрантов, так и Jugendmigrationsdienste (миграционная служба для молодёжи) для иммигрировавших подростков и молодых людей в возрасте от 12 до 27 лет.

Различные объединения и проекты интеграционной работы оказывают помощь в виде сопровождения при обращении к врачам или в государственные органы. Во многих районах города существуют объединения помощи в интеграции, в которые можно обратиться с вопросами или чтобы завести контакты с жителями Магдебурга. ([Информационный бюллетень - Встречи](#))

*Куда можно подать заявление о социальной и финансовой поддержке в случае тяжёлой жизненной ситуации?*

Куда Вы можете подать заявление о предоставлении социальных пособий и их размер зависит от Вашего статуса пребывания. [Информационный бюллетень о финансовой поддержке](#)

Трудоспособные лица, которые не в состоянии финансировать свои собственные средства к жизни и средства к жизни членов их семей, находятся в компетенции Jobcenter (центр труда) города Магдебурга.

В отделе иммиграции Sozial- und Wohnungsamt (социально-жилищное управление) предоставляются различные пособия в соответствии с законом о приёме и пребывании. Сюда относятся разные пособия для обеспечения необходимых средств к жизни и проживания в зависимости от конкретного случая. [Контакт](#)

**Magdeburg-Pass** (Магдебургский паспорт): Получатели социальных пособий или лица с очень низкими доходами могут подать заявление в социально-жилищное управление или в одно из Bürgerbüro (бюро для граждан) города Магдебурга. Магдебургский паспорт даёт право на следующее:

- освобождение от уплаты за консультацию об энергопотреблении Verbraucherzentrale (Центр потребителей) и оплаты за детские ясли, группы продлённого дня и детские сады
- льготные взносы за курсы в Volkshochschule (народный университет) и за пользование Stadtbibliothek (городская библиотека)
- доступ в благотворительные учреждения
- льготы в общественном пассажирском транспорте Magdeburger Verkehrsbetriebe (MVB) (Магдебургского транспортного предприятия)
- льготный вход в различные городские учреждения культуры [Контакт](#)

*Как арендовать частную квартиру и что необходимо учесть при пользовании?*

После получения разрешения на проживание можно переехать в частную квартиру. Здесь Вы получите информацию о поиске подходящей квартиры ([Информационный бюллетень - Проживание](#)) и обеспечении мебелью, одеждой и предметами домашнего обихода ([Информационный бюллетень - Мебель, одежда, предметы домашнего обихода](#)).

Социально-жилищное управление города Магдебурга, благотворительная организация Каритас епископства Магдебурга и различные жилищные компании Магдебурга разработали [Памятку для квартиро-съёмщиков с миграционным фоном](#), разъясняющую основные правила по пользованию арендованным жильём в Германии.

*Что необходимо сделать после рождения ребёнка?*

О рождении ребёнка необходимо в течение одной недели уведомить Standesamt (ЗАГС). Если ребёнок родился в больнице или ином акушерском учреждении, то извещение выполняют последние. В течение 4 недель рождение должно быть удостоверено документом. Документальное удостоверение новорожденного производится в ЗАГСе города Магдебурга в личном присутствии матери и отца ребёнка. В зависимости от семейного положения матери необходимо предъявить следующие документы:

**Незамужние:**

- Свидетельство о рождении матери с переводом, при необходимости с легализацией

- действительный заграничный паспорт, справка о прописке или удостоверение личности
- свидетельства о приёме в гражданство/ свидетельства о гражданстве
- свидетельства об изменении имени
- при наличии, признание отцовства до рождения, общее заявление о родительских правах

#### **Состоящие в браке:**

- действительные заграничные паспорта, справки о прописке или удостоверение личности
- свидетельство о браке с переводом, при необходимости с легализацией

#### **Разведённые:**

- свидетельство о рождении матери с переводом, при необходимости с легализацией
- действительный заграничный паспорт, справка о прописке или удостоверение личности
- свидетельства о приёме в гражданство/ свидетельства о гражданстве
- свидетельства об изменении имени
- свидетельство о браке с имеющим законную силу судебным решением о расторжении брака
- при наличии, свидетельство об отцовстве, выданное до рождения ребёнка, а также заявления о родительских правах, заграничный паспорт и свидетельство о рождении признающего отцовство отца

Родителей с иностранным гражданством просят записаться на приём. Записаться на приём можно по электронной почте: [Standesamt@std.maqdeburg.de](mailto:Standesamt@std.maqdeburg.de) или по телефонному номеру 0391/540-4216 для рождений с участием иностранцев.

ЗАГС пересылает электронное уведомление в управление по делам иностранцев. После того, как родители получают от ЗАГСа справку об уведомлении, они должны предъявить её в управление по делам иностранцев.

После рождения ребёнка в Германии можно подать заявление на получение Elterngeld (родительское пособие). Родительское пособие дарит матерям и отцам время для выполнения их родительских обязанностей и компенсирует потери заработка после рождения ребёнка. Пособие выплачивается матерям и отцам в течение максимум 14 месяцев. Оба родителя могут на своё усмотрение распределить этот период между собой. [Контакт](#)

*Кто представляет политические интересы людей с миграционным фоном?*

Beirat für Integration und Migration (Комитет по интеграции и миграции) города Магдебурга консультирует городской совет по всем вопросам, касающимся людей с миграционным фоном в Магдебурге. Он указывает на дефициты и потребности в интеграционной работе и готов оказать поддержку мигрантам по всем вопросам, затрагивающим повседневную жизнь в Магдебурге, а также такие темы, как убежище и интеграция.

Председатель комитета по интеграции и миграции и уполномоченный по вопросам интеграции города Магдебурга проводит приём по вторникам с 16:00 до 18:00 часов в ратуше (комната 044). [Контакт](#)

## **Язык, школа, образование**

*Где можно изучать немецкий язык?*

Большинство прибывающих из-за границы в Германию людей изучают немецкий язык на Integrationskurs (интеграционный курс). Здесь ([Информационный бюллетень - Интеграционный курс](#)) Вы узнаете о том, какое содержание преподаётся на интеграционном курсе, кто может или даже обязан посещать интеграционные курсы, как эти курсы организованы и где можно получить информацию о предлагаемых курсах.

=> [список интеграционных курсов](#),

<http://webgis.bamf.de/BAMF/control;jsessionid=C999BE9064929CEB5F8F72A1FB261380?Cmd=ShowFastSearch&stepId=1568834114464>

=> [список курсов немецкого языка без содействия Федерального ведомства по мигрантам и беженцам Bamf.](#)

С помощью учебного портала Германского объединения народных университетов мигранты, не получившие к тому времени места на интеграционных курсах или на курсах немецкого языка, могут бесплатно и с высоким качеством изучать немецкий язык. [К порталу](#)

*Как дети могут получить место в KiTa (детское дошкольное учреждение) или в школе?*

В Саксонии-Ангальт все дети имеют право на обслуживание, содействующее их развитию. Описание предложений и возможности подачи заявления Вы найдёте здесь ([Информационный бюллетень KiTa](#)).

=> [Информация для родителей KiTa](#)

В Германии дети старше 6 лет обязаны посещать школу. По окончании начальной школы следует переход в среднюю школу, где можно получить различные аттестаты. Прочтите здесь ([Информационный бюллетень - Школа](#)), как Вы можете записать Вашего ребёнка в школу.

=> [Информация для родителей - Школа](#)

Специальный Bildungs- und Teilhabepaket (BuT) (пакет помощи на образование и участие в общественной жизни) призван оказывать поддержку и содействие детям и подросткам из семей с низкими доходами. Эти дети, подростки и молодые люди дополнительно к их ежемесячной норме социальной помощи получают ещё и пособия на образование и участие в социальной и культурной жизни общества. [Контакт](#)

## **Обучение, практика, работа**

*Где можно получить поддержку в поиске места профессионального обучения или места работы?*

Для того, чтобы работать в Германии, Вам необходимо получить разрешение на работу. Для этого должны быть выполнены определённые условия, предписываемые законом о пребывании иностранных граждан. Поддержку в поиске работы Вы найдёте в центре труда и в Agentur für Arbeit (агентство труда). Кроме того, существует целый ряд специальных предложений по профессиональной ориентации, профессионально направленным языковым курсам, помощи в поиске места профессионального обучения и работы. [Подробнее \(глава 5\)](#)

### **Встречи, обмен, досуг**

*Где найти предложения по организации досуга в Магдебурге и где можно завязать контакты с жителями Магдебурга?*

Вы можете воспользоваться самыми разными возможностями организации досуга, чтобы быстро влиться в жизнь города Магдебурга и на практике применять полученные знания немецкого языка. Здесь ([Информационный бюллетень - Встречи и досуг](#)) Вы найдёте предлагаемые межкультурные встречи для тренировки повседневной коммуникации, а также предложения специально для женщин.

Freiwilligenagentur Magdeburg (Агентство добровольцев) предлагает содействие и консультации для людей, которые хотят активно участвовать в добровольческой деятельности.

Если Вы желаете заниматься спортом в спортивном обществе то Вы можете обратиться в городской [Stadt sportbund](#) (спортивный союз).

### **Помощь в чрезвычайных ситуациях**

*Где можно получить помощь в случае болезни и в чрезвычайной ситуации?*

Здесь ([Информационный бюллетень - Медицинское обслуживание](#)) Вы можете узнать, как получить помощь в случае болезни или травмы и что Вам требуется для этого. [Здесь](#) Вы найдёте помощь в коммуникации при посещении врача.

[Предлагаемая помощь и консультации для жертв домашнего насилия](#)

[Консультация для иностранных женщин, столкнувшихся с насилием в коммунальных общежитиях](#)